

**1933-09-23**

**AFSENDER**

Fritz Syberg

**MODTAGER**

Else Jensen, Johannes V. Jensen

**FAKTA**

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Da

Dateringsbegrundelse:

Datoen optræder på brevet

Generel kommentar:

Rolandskvadet er et episk digt baseret på slaget ved Roncevaux/Roncevalles i 778. Det er nedskrevet i slutningen af 1000tallet og Frankrigs ældste, bevarede stykke litteratur. I digtet optræder helten Roland, som under slaget blæser i sit horn, Olifant, for at tilkalde hjælp, da hans hær er i undertal i forhold til fjenden.

Elin og Villum Jensens førstefødte var en datter. I brevet 9. nov. 1933 undskylder Fritz Syberg overfor Jensen, at hans hukommelse er blevet dårlig.

Afsendersted:

Pilegården Kerteminde

Omtalte personer:

Elin Jensen

Villum Jensen

Marie Schou

Arkivplacering:

Det Kongelige Bibliotek, Johannes V. Jensens Arkiv

**DOKUMENTINDHOLD**

Johannes V. Jensens ord i kataloget til Den Nye Udstilling lyder som Rolandshornet.

Fritz Syberg har travlt. Han følger godt med i verdensudviklingen i tre aviser.

**TRANSSKRIFTION**

Pilegaarden Kjerteminde

23 – 9 – 33

Kære Johannes V. og Else

Det er længe siden vi saa noget til hinanden, nu fik jeg lige med Posten Kataloget over "Den nye Udstilling" hvori Du har skrevet nogle Ord. Du er stadig levende og det er rart at høre Din Røst, den lyder som "Rolands Horn i Roncevalles Dale" og som Barnets i "Kejserens nye Klæder". Iøvrigt klager jeg ikke jeg sidder i Arbejde til op over Ørerne, og naar blot Solen vedblivende vil gaa op i Øst og ned i Vest saa skal jeg ikke føle andet end Tilfredshed med Verdensudviklingen. Udviklingen iøvrigt, den man har saa travlt med, ser jeg jo lidt om i Aviserne, vi har baade et Højreblad et radikalt og socialdemokratisk, jeg tror at Højrebladet er det mindst pøbelagtige, det er Kjerteminde Avis. Det gaar vel godt med Elins og Villums Søn? Mange Hilsener fra Marie og Fritz Syberg.

Pilegaarden Hjerteminde

23-9-33

Kære Johannes V. og Else  
Det er lange siden vi saa noget  
til hinanden, nu fik jeg lige med  
Posten Kataloget over "Den nye  
Udstilling" hvori du har storedeet  
noget Ord. Du er stadig levende og  
det er rart at høre din Røst, den  
lyder som Rolands Horn i Ronces-  
valles Dale" og som Barnets i  
"Kejserens nye Klæder".

Förrest betager jeg ikke jeg sidder  
i Arbejde, til op over Grænse, og naar  
blot Solen vedblivende vil gaa op  
i Øst og ned i Vest saa skal jeg  
ikke føle andet end Tilfredshed med  
Verdensudviklingen. Udviklingen  
iøvrigt, den man har saa travlt med,  
ser jeg jo lidt om i Aviserne, vi har  
baade et Højreblad et radikalt og  
socialdemokratisk, jeg tror at Højre-  
bladet er det mindst fiabelagtige, det  
er Hjerteminde Avis. Det gaar vel godt  
med Elin og Villiam. Sou? Mauge  
Hilmer fra Marie og Fritz Lyberg.